

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

7 JUILLET 1969.

BUDGET

des Affaires culturelles communes
pour l'année budgétaire 1969.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Article premier

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1969 afférentes aux Affaires culturelles communes et énumérées au titre I du tableau (2) ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2420 412 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 500 000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé du paiement des bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches.

(1) Voir:

Documents du Sénat:

S,XX-1 (1968-1969) : Budget,
S16 (1968-1969) : Rapport.

Annales du Sénat:

2 et 3 juillet 1969.

(2) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XX-1 (1968-1969) da Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

7 JULI 1969.

BEGROTING

van de Gemeenschappelijke culturele zaken
voor het begrotingsjaar 1969.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1969 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel (2) opgesomde gewone uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke culturele zaken worden kredieten geopend, die de som van 2420412 000 frank belopen.

Art., 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden:

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige, belast de uitbetaling van de studiebeurzen die aan de buitenlanders de mogelijkheid moeten bieden in België hogere studies te doen of er te verblijven om onderzoekingen te doen.

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

5,XX-1 (1968-1969) : Begroting.
516 (1968-1969) : Verslag.

Haravelingen van de Senaat:

2 en 3 juli 1969.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XX-1 (1968-1969) van de Senaat toegevoegd.

H. — 1-XX-A-1. 1969.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10 000 francs.

Les dépenses de toute nature découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites, peuvent être payées sur avances de fonds.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette administration pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Le comptable extraordinaire du Service des Relations culturelles internationales est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Art. 1.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront être versés à titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

TITRE II,

Dépenses extraordinaires.

Art. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 158 806 000 francs répartis conformément au titre II du tableau (1) de la présente loi.

TITRE IV,

Section particulière.

Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV (j) joint à la présente loi, sont évaluées à 160 777 000 francs pour les recettes et à 215 670 000 francs pour les dépenses.

(1) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XX-1 (1961-1969) du Sénat.

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkeering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit kopen die 10000 frank niet overschrijden.

De uitgaven van allerlei aard, die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen, mogen betaald worden met geldvoorschotten.

De geldvoorschotten, tel' beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 20 000 frank belopen.

De geldvoorschotten, tel' beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en (eucd alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50 000 frank.

De buitenlandse rekenplichtige van de Dienst der Internationale Culturele Betrekkingen wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de reiskosten van de buitenlandse leraren der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afvaardigingen van geleerden en scholen.

Art. 4.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen als toelage gestort worden in de kassen van deze Instellingen.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der behanghebbenden.

TITEL II

Buitengewone uitgaven.

Art. 6.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangaande de uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopenst tot belopen van 158 806 000 frank., ordervol verdeeld overeenkomstig tabel 11 van de tabel (1) van deze wet.

TITEL IV,

Afzonderlijke sectie.

Art. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel (1) van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 160 777 000 frank voor de ontvangsten en op 215 670 000 frank voor de uitgaven.

(1) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XX-1 (1968-1969) in de Senaat toegevoegd.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau (1) du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéral se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice : A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du département sont désignés par l'indice : C.

Bruxelles, le 3 juillet 1969.

Le Président du Sénat,

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de Fondsen ingeschreven in de tabel (j) van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het departement worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 3 juli 1969.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUVE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN.

G. PEDE.

(1) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XX-I (1968-1969) du Sénat.

(1) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XX-I (1968-1969) aan de Senaat toegevoegd.